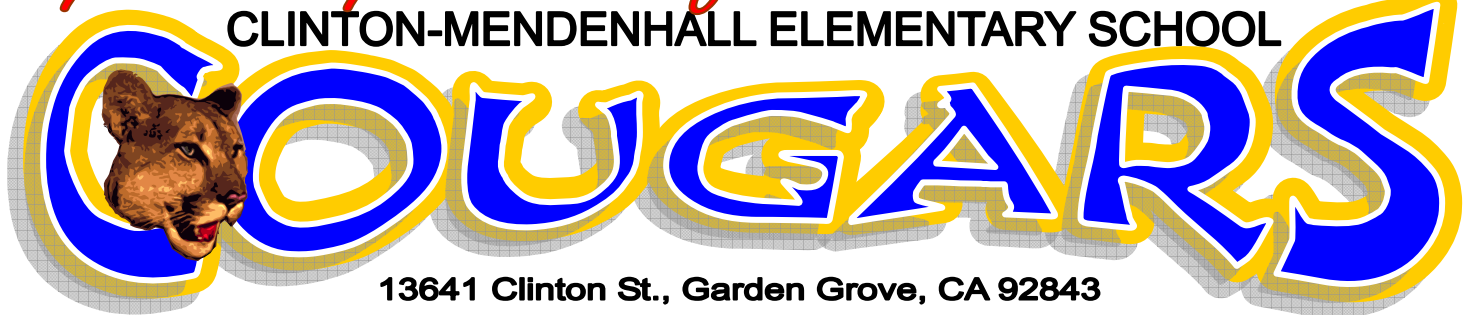


# Garden Grove Unified School District

## CLINTON-MENDENHALL ELEMENTARY SCHOOL



13641 Clinton St., Garden Grove, CA 92843

714.663.6146 - 714.663.6481 (FAX) - www.ggusd.us/clinton

Laura Schwalm, Ph.D., Superintendent

Carrie L. Mitchell, Ed.D., Principal

SEPTIEMBRE 2009

## BOLETIN DE LA DIRECTORA

### DE LA DIRECTORA

Estoy muy orgullosa de informarles que los estudiantes de la escuela Clinton-Mendenhall hicieron un estupendo crecimiento en Artes Lingüísticas y matemáticas el año pasado, medido por las Normas de Exámenes de California (CST). El Desempeño Académico del Índice del estado (API) las clasificaciones fueron recientemente publicadas y nuestra puntuación aumentó a

# 761

!Este es un aumento de 20 puntos mas del año pasado! También los estudiantes de la escuela Clinton-Mendenhall cumplieron con las metas del estado de progreso anual (AYP), esto muestra que nuestros estudiantes están haciendo un progreso extraordinario para cumplir con sus metas de aprendizaje.

Es por el compromiso de los maestros y familias que se pudieron alcanzar estos logros !Felicidades y agradecimientos a todos los maestros, personal, estudiantes y padres de familia por un trabajo bien realizado!

El año pasado hicimos muchos cambios y trabajamos arduamente - y nuestra dedicación ha sido recompensada con altas puntuaciones en los exámenes que nos muestran que mas de nuestros estudiantes están logrando las normas del nivel de grado establecidas por el estado de California.

Este año estamos buscando mas razones para celebrar los logros de nuestros estudiantes en comportamiento y aprendizaje. Nuestros estudiantes y maestros han tenido un claro enfoque en alcanzar la meta del distrito. Nosotros esperamos que todos nuestros estudiantes avancen un nivel al año hacia proficiente en artes lingüísticas y matemáticas y luego mantener los niveles de proficiente o avanzados una vez que lo logren. Cuando usted se reuna con el maestro de su hijo para fijar las metas en las conferencias de octubre, usted aprenderá mas acerca de las expectativas altas que nosotros tenemos para el progreso de su hijo.

También estamos fijando estandares altos para el comportamiento de los estudiantes. Nuestra nueva y positiva intervencion de comportamiento y programa de apoyo esta designada a motivar y premiar comportamiento positivo y mejorar el auto estima en la escuela y en casa. Los estudiantes participaron en el desfile cougar para aprender como seguir las reglas de la escuela todo el tiempo y en todas las areas. Algunos estudiantes ya se han ganado un numero de tarjetas cougar por haber alcanzado las expectativas - y tambien tenemos algunos estudiantes que ya se ganaron 25 de estas tarjetas y se les ha presentado con un certificado "This Cougar Really PRRRS" por la directora y en el salón. Estamos ya rumbo a un impresionante año escolar. !Estoy impaciente de ver los grandes resultados que tendremos trabajando en equipo con el éxito de su hijo!

### Conferencias de Padres y Maestros para establecer Metas

Viernes, 9 a 16 de Octubre

Días Minimos

TODOS LOS ESTUDIANTES

del 1º al 6º grado

8:00 – 1:00

(No hay cambio para el horario de PreK o Kinder)

Un Puma de Clinton

**PRRRS** (RUJE) con Orgullo!

Ser Orgullosa

Ser Respetuosa

Ser Responsable

Ser Ingenioso

Ser Seguro



### NOCHE DE REGRESO A LA ESCUELA

Martes 29 de Septiembre, 2009

Grados K-3 – Habrá 2 sesiones en los salones  
5:00-5:30 y 5:30-6:00

6:00-6:30 – Junta con los padres de familia y la directora en la cafetería

Grados 4-6 – 6:30-7:30 – en los salones

La noche de regreso a clases esta programada para una noche este año e incluye una junta con la directora. Esperamos que este horario permita mas flexibilidad a los padres que tienen mas de un estudiante en esta escuela. Por favor venga y aprenda acerca de las oportunidades grandes que su hijo tendrá este año tambien como puede ayudar a su hijo a ser exitoso. La Dra. Mitchell se presentara a los padres en la cafetería de 6:00-6:30. Su agenda incluye:

- Presentación de nuestras maestras
- Resultado de los exámenes del 2008-09 y metas para el 2009-10
- Nuestro plan de comportamiento a nivel escolar

### FECHAS IMPORTANTES

#### Septiembre

24 – Práctica de incendio en caso de emergencia  
25 – Comienzo de recaudación de fondos del otoño  
29 – Noche de regreso a clases

#### Octubre

8 – Práctica de emergencia  
9-16 – Conferencias para las metas (hora de salida @ 1:00)  
15 – Práctica del gran terremoto del Sur de California  
22 – Noche de ceremonias de certificados de la directora

#### Noviembre

6 – Día de fotos  
9 – Comienzo del 1er cuarto de exámenes de artes lingüísticas  
11 – Día del Veterano – NO HAY CLASES  
16 – Día de retomar fotos  
19 – Práctica de incendios  
25 – Exámenes de matemáticas Benchmark del 1er trimestre  
26-27 – Día de Accion de Gracias – NO HAY CLASES

### ¡FELICITACIONES!

#### Clinton Kid's Club

Por votacion fue elegido el mejor centro de cuidado de niños de Garden Grove por el periodico Orange County Register!

### Honores de la Directora Asambleas de Premios

#### Nuestras Metas

Mientras nos encaminamos al día en que todos los estudiantes tengan el 100% en "proficiente" en Artes Lingüísticas, y matemáticas queremos celebrar todos los triunfos de los estudiantes. Y por eso, hemos puesto metas para cada uno de nuestros estudiantes- que ellos **avancen por lo menos un nivel hacia Competente** en el examen de las normas de California (CST) en Artes Lingüísticas y matemáticas cada año. Ya que su niño alcance el nivel Competente o Avanzado, la meta es que lo mantengan cada año.

#### Ceremonia de Premios en la Noche

En nuestra primera asamblea de ceremonia de premios el 22 de octubre, la **directora Mitchell va a dar premios de honor más que 250 estudiantes de la escuela Clinton** por haber alcanzado su meta cuando tomaron el examen de CST en la primavera. Busca una invitacion especial con mas detalles proxicamente.

#### Conferencias para Fijar Metas

Durante las juntas en octubre, el maestro de su niño le enseñara como su niño esta progresando a esta meta, y trabajara con usted para fijar **una meta personal que sea mejor.**

#### Apoyo Familiar

**Apoyo y motivación** de la familia significa mucho para los niños mientras trabajan tanto para llegar a los niveles tan altos. Cuando usted y su niño haigan tenido la junta con la maestra, usted va a saber exactamente la meta para su niño para el año. **Le motivamos a que ponga las metas de su niño en el refrigerador y que celebren cada vez que su niño traiga trabajo a la casa que satisface o sobrepase su meta.** ¿No sería magnifico si su niño pudiera sobrepasar su meta y necesitara otra meta antes de que termine el año escolar?

Por favor ayude a su niño a hacer lo mejor en la escuela asegurándose de que tenga **un lugar y tiempo donde se dedica a hacer tarea.** Revise la tarea para asegurarse de que esta completa. Ayude a su niño si tiene alguna pregunta sobre su tarea. Cuando su niño traiga un examen a la casa, felicítelo por el buen trabajo que ha hecho, y ayúdelo a ver que es lo que tiene que mejorar. Mantengase en comunicación con el maestro puede hablar por teléfono o escribir una nota cuando usted quiera.

#### Premio de la Directora

La en escuela Clinton, vamos a tener **Asambleas de Premios tres veces al año** - en diciembre, marzo, y junio. Este año la Directora Mitchell esta observando el rendimiento de los estudiantes en **los exámenes de Artes Lingüísticas y Matemáticas** (que se hacen algunas veces al año) para ver cuales estudiantes han alcanzado o sobrepasado la meta que fijaron con la maestra durante las juntas de metas. Los estudiantes que alcancen esta meta tendrán el codiciado Premio del Director en la Asamblea de Premios. Los padres serán invitados para ver a sus niños cuando se les da ese honor.